

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Блинова Светлана Павловна  
Должность: Заместитель директора по учебно-воспитательной работе  
Дата подписания: 2021.02.17  
Уникальный программный ключ:  
1cafd4e102a27ce11a89a2a7ceb20237f3ab5c65

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Норильский государственный индустриальный институт»  
Политехнический колледж

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(АНГЛИЙСКИЙ)**

Для специальности:

13.02.01 Тепловые электрические станции

2021 г

## Содержание

Введение.....	3
1. Рекомендации для студентов при работе со словарём по английскому языку .....	4
2. Рекомендации для студентов при написании реферата по английскому языку .....	8
3. Рекомендации для студентов при составлении аннотаций, реферирования статей по английскому языку .....	11
4. Рекомендации для студентов по выполнению проекта.....	13
5. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы по английскому языку .....	18
4.1. Критерии оценки выполнения СРС.....	19
4.2. Рекомендации по выполнению СРС.....	20
Список литературы.....	24

## Введение

Данные Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы по дисциплине Иностранный язык (английский) предназначены для студентов специальности 13.02.01. Тепловые электрические станции

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту среднего профессионального образования по данной специальности, в результате освоения дисциплины Иностранный язык обучающийся должен уметь общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; **самостоятельно** совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

Итак, самостоятельная работа студентов по дисциплине направлена на расширение их словарного запаса и совершенствование устной и письменной речи. На выполнение самостоятельной работы студентов по дисциплине Иностранный язык (английский) отводится 39 часов.

Целью данных методических рекомендаций является разъяснение студентам хода выполнения той или иной самостоятельной работы, требования по их оформлению, критериев оценок за выполненную работу, времени, рекомендуемого для её выполнения.

Методические рекомендации для студентов состоят из 4 разделов и списка основной и дополнительной литературы.

Раздел 1 содержит общие рекомендации по выполнению работ, связанных со словарём, с переводом текстов.

Раздел 2 содержит рекомендации и требования по написанию и оформлению реферата по иностранному языку.

Раздел 3 посвящён вопросам реферативного чтения статей на иностранном языке и составления аннотаций на них. В разделе приводятся клише и схема составления аннотации на прочитанную статью по специальности.

Раздел 4 состоит из 14 частей, включающих в себя пошаговые инструкции для выполнения конкретной самостоятельной работы для студентов специальности 13.02.01. Самостоятельная работа включает в себя следующие виды: письменное сообщение по теме; терминологический анализ текста; составление кроссворда и инструкции; написание реферата: реферативное чтение аутентичного текста профессиональной направленности и его аннотирование; перевод автомобильной спецификации и составление резюме.

## Раздел 1. Рекомендации для студентов при работе со словарём по английскому языку

Приступая к работе со словарём, необходимо прежде всего познакомиться с его структурой. Несмотря на то, что существует множество различных типов словарей, большинство из них состоит из нескольких разделов: предисловие, правила пользования словарём, сведения о фонетической транскрипции, список условных сокращений, алфавит, собственно словарь, приложение.

Для успешной работы со словарём необходимы следующие знания и умения:

### 1. Твердое знание английского алфавита.

Слова в словаре расположены строго в алфавитном порядке, последовательность алфавита соблюдается также и внутри слова.

### 2. Умение поставить слово в исходную форму.

Слова в словаре даются в исходной форме:

- существительное – в общем падеже, единственном числе: например, **country**;
- глагол – в неопределённой форме, т.е. в инфинитиве: например, **send**;
- прилагательное – в положительной степени: например **good**;
- наречие – в положительной степени: пример - **well**.

Однако в предложениях слова не всегда стоят в исходной форме, поэтому её необходимо уметь образовывать.

Следует помнить:

1) окончание **y** в конце слова и с предшествующей согласной меняется на **i** при образовании:

- множественного числа имён существительных: **city – cities**;
- степеней сравнения прилагательных и наречий: - **easy – easier**;
- 3-го лица единственного числа в Present Simple: **study – studies**, а также при образовании Past Simple и Past Participle;

2) в односложных прилагательных и глаголах с кратким гласным при образовании различных форм конечная согласная удваивается:

**big – bigger – biggest**;

**to stop – stopped**;

3) слова, оканчивающиеся на – **ing**, образованные от глаголов, следует искать в словаре, отбросив окончание –**ing**:

**discovering – ing = discover**;

**reading – ing = read**;

4) для неправильных глаголов формы Past Simple и Past Participle даются в словарях в круглых скобках: **take v (took, taken)**.

### 3. Знание правил словообразования.

1. Многие новые слова могут быть образованы с помощью префиксов и суффиксов, знание которых значительно облегчает самостоятельную работу над текстом с использованием словаря.

2. Необходимо помнить значения основных префиксов (Таблица 1)

Таблица 1.

Значения основных префиксов

префиксы	значение	примеры
<b>de-</b>	отрицательное или противоположное значение	merit – заслуга <b>demerit</b> - недостаток
<b>dis-</b>	отрицательное значение	to appear – появляться to <b>disappear</b> - исчезать
<b>in-</b>	<i>не-, без-</i> В словах, начинающихся с букв l, r, m, согласная n в префиксе меняется на начальную букву слова. Если слово начинается с буквы p, то n меняется на m	convenient – удобный <b>inconvenient</b> - неудобный legal – законный <b>illegal</b> – незаконный moral – нравственный <b>immoral</b> – безнравственный resolute – решительный <b>irresolute</b> – нерешительный possible – возможный <b>impossible</b> - невозможный
<b>mis-</b>	неправильно, ложно	to understand – понимать to <b>misunderstand</b> – не понимать
<b>over-</b>	<i>сверх-, над-, пере-,</i> чрезмерно	to estimate – оценивать to <b>overestimate</b> – переоценивать
<b>pre-</b>	<i>до-, перед-,</i> впереди, заранее	historic – исторический <b>prehistoric</b> - доисторический
<b>re-</b>	снова, заново, ещё раз, обратно	to write – писать to <b>rewrite</b> – переписывать
<b>un-</b>	противоположное значение (в глаголах) <i>не-, без-(бес-)</i>	to close – закрывать(ся) to <b>unclose</b> – открывать(ся) to expect – ожидать <b>unexpected</b> – неожиданный real – реальный <b>unreal</b> – нереальный

Наиболее употребляемые суффиксы представлены в Таблице 2.

Таблица 2.

Наиболее употребляемые суффиксы

<i>Суффиксы существительных</i>	
<b>-er, -or</b>	speaker - оратор, translator – переводчик
<b>-ment</b>	agreement – соглашение

<b>-ness</b>	business – дело
<b>-hood</b>	brotherhood – братство
<b>-dom</b>	freedom – свобода
<b>-ship</b>	partnership – партнёрство, товарищество
<i>Суффиксы прилагательных, наречий</i>	
<b>-less</b>	helpless – беспомощный
<b>-ful</b>	useful – полезный
<b>-al</b>	formal – формальный
<b>-ic</b>	economic – экономический
<b>-able</b>	understandable – понятный
<b>-ive</b>	active – активный
<b>-ly</b>	quickly - быстро

#### 4. Умение понимать различные обозначения при словах в словаре.

1) Следует помнить, что каждое слово (в том числе и сложное слово, пишущееся через дефис или отдельно) со всем относящимся к нему материалом, образует самостоятельную словарную статью.

2) При словах иностранного происхождения, сохранивших своё написание и иногда происхождение, даётся указание на происхождение слова. Например: **vice versa** (лат.) *наоборот, напротив*.

3) Слова в словаре помечаются сокращениями (Таблица 3).

Таблица 3.

#### Сокращения

<i>a</i>	adjective	прилагательное
<i>adv</i>	adverb	наречие
<i>attr</i>	attributive	атрибутивное употребление (в качестве определения)
<i>cj</i>	conjunction	союз
<i>etc</i>	et cetera	и так далее
<i>n</i>	noun	существительное
<i>num</i>	numeral	числительное
<i>pl</i>	plural	множественное число
<i>p.p.</i>	past participle	причастие прошедшего времени
<i>prep</i>	preposition	предлог
<i>pron</i>	pronoun	местоимение
<i>sing</i>	singular	единственное число
<i>v</i>	verb	глагол

#### 5. Умение выбрать в словаре нужное для данного контекста значение слова.

Следует помнить, что поиску слова в словаре должен предшествовать анализ предложения. Чтобы уметь анализировать предложение, необходимо знать:

а) структуру предложения в английском языке;

б) формальные признаки различных частей речи.

Старайтесь избегать следующих ошибок:

1) студенты иногда выписывают из словаря значения слов, даже не прочитав до конца предложение. Такая работа часто оказывается безрезультатной, поскольку выписывается, как правило, лишь первое значение слова, которое может не соответствовать значению слова в данном контексте;

2) некоторые студенты сначала отыскивают значения всех слов, а затем пытаются их соединить. При отсутствии предварительного анализа предложения не получится правильного перевода.

При переводе текста с помощью словаря ПОМНИТЕ:

1. Перевод текста не является переводом всех слов в предложении подряд. Необходимо понять смысл данного предложения.

2. Поискам слова в словаре должно предшествовать определение его грамматической функции в предложении.

3. Не следует брать из словаря первое значение слова, не прочитав всю словарную статью.

4. Если в словаре нет значения слова, соответствующего контексту, следует выбрать наиболее близкий синоним или, исходя из общего содержания, самому подобрать наиболее подходящее значение.

5. Если в словаре нет нужного слова, его значение можно установить по строевым элементам на основе правил английского словообразования.

6. При переводе текстов по специальности старайтесь запоминать встречающиеся в них термины, что в последствии значительно облегчит вашу работу над текстом технической направленности.

Вопросы для самопроверки:

1. Напишите на листе бумаги английский алфавит.
2. Поставьте слова *batteries*, *busier*, *dries* в исходную форму и найдите значение этих слов в словаре.
3. При образовании каких форм окончание *y* в конце слова и с предшествующей согласной меняется на *i*?
4. Когда удваивается конечная согласная?
5. Что образует самостоятельную словарную статью?
6. В каких случаях даётся указание на происхождение слова?

## **Раздел 2. Рекомендации для студентов при написании реферата по английскому языку**

Реферирование (от лат. *referre* – докладывать, сообщать) широко применяется при организации самостоятельной зачетной работы студентов и учащихся, это творческая работа обучаемого по предмету, в которой на основании краткого письменного изложения и оценки различных источников проводится самостоятельное исследование определенной темы, проблемы.

Реферат – это не простой конспект нескольких книг. Он предполагает самостоятельное изложение проблемы, собственное рассуждение автора на базе содержащихся в литературе сведений.

Изучение разнообразных источников по изучаемому вопросу поможет сохранить объективность, избежать использования непроверенных или недостоверных фактов. Если при анализе нескольких источников выявляется противоречие, возможно логично изложить разные сведения, признать одно мнение спорным, а правоту других попытаться аргументировать и обосновать свою позицию.

Источниками информации являются: научная и художественная литература, энциклопедии, словари, газеты, журналы и т.д.

Подготовка любого реферата начинается с ознакомления и осмысления, а затем поаспектного анализа источника или группы источников, выявления основных сведений, которые должны войти в реферат, второстепенных сведений и избавления от них. Затем в логическое целое синтезируется, обобщается ценная информация в соответствии с целями реферата.

Структура реферата должна быть четкой и обоснованной – так, чтобы была видна логика рассмотрения проблемы. Объем реферата должен составлять не менее 12-15 печатных страниц.

Реферат должен быть аккуратно оформлен. Ниже приведены правила оформления реферата.

Реферат должен быть оформлен на отдельных стандартных листах формата А4 (14 кегль шрифта Times New Roman, через 1,5 интервала). Печатать следует на одной стороне листа. Страницы работы должны иметь поля: левое - 30 мм, верхнее - 20, правое - 10, нижнее - 25 мм. Все страницы должны быть пронумерованы. Первой страницей считается титульный лист, на ней цифра 1 не ставится, на следующей странице проставляется цифра 2 и так далее. Порядковый номер печатается в правом нижнем поле страницы.

Реферат должен состоять из следующих структурных элементов:

- титульный лист;
- оглавление (Contents);
- введение (Introduction);
- основная часть;
- заключение (Conclusions);
- список использованной литературы (Bibliography);



- при необходимости приложение (Appendix).

Титульный лист реферата должен содержать: название учебного заведения (Budget Educational Institution of Omsk region of Secondary Vocational Education “Omsk Automobile Motor Transport College”), тему работы, фамилию и инициалы студента, номер группы (Group), фамилию и инициалы преподавателя, название города (Omsk), а также год написания работы.

После титульного листа располагается оглавление (план реферата). Оно включает: введение, полное название каждого вопроса, параграфа (или подвопроса), заключение, список использованной литературы и приложения. Напротив каждой части указываются страницы. Текст работы должен соответствовать оглавлению - как по содержанию, так и по форме.

Каждая структурная часть реферата (введение, главная часть, заключение и т.д.) начинается с новой страницы. Расстояние между главой и следующей за ней текстом, а также между главой и параграфом составляет 1 интервал. После заголовка, располагаемого посередине строки, точка не ставится. Не допускается подчеркивание заголовка и переносы в словах заголовка.

Несколько слов о структуре реферата. **Оглавление** реферата – это перечисление глав реферата с указанием страниц их расположения. Формулировки оглавления должны точно повторять заголовки глав и подглав, параграфов в тексте, быть краткими и понятными.

Во **введении** необходимо сформулировать проблему в рамках выбранной темы и обосновать выбор проблемы и темы. Также здесь дается краткая характеристика изучаемой темы, обосновывается ее актуальность, личная заинтересованность автора в её исследовании, отмечается практическая значимость изучения данного вопроса, где это может быть использовано. Здесь же называются и конкретные задачи, которые предстоит решить в соответствии с поставленной целью. При их формулировании используются, например, такие глаголы: изучить... выявить... установить... и т.п. Объем введения составляет примерно 1/10 от общего объема работы.

Введение – ответственная часть работы, своеобразная ее визитная карточка. Но полный текст введения лучше написать после окончания над основной частью, когда будут точно видны результаты реферата.

В **основной части**, как правило, разделенной на главы, необходимо раскрыть все пункты составленного плана, связно изложить накопленный и проанализированный материал. Излагается суть проблемы, различные точки зрения на неё, собственная позиция автора реферата. Важно добиться того, чтобы основная идея, выдвинутая во введении, пронизывала всю работу, а весь материал был нацелен на раскрытие главных задач. Каждый раздел основной части должен открываться определенной задачей и заканчиваться краткими выводами.

В **заключении** подводятся итоги по всей работе, суммируются выводы, содержащие ясные ответы на поставленные в цели исследования вопросы,

делаются собственные обобщения (иногда с учетом различных точек зрения на изложенную проблему), отмечается то новое, что получено в результате работы над данной темой. Заключение по объему не должно превышать введение.

**Список использованной литературы** завершает работу. В нем фиксируются только те источники, с которыми работал автор реферата. Список составляется в алфавитном порядке по фамилиям авторов или заглавий книг. При наличии нескольких работ одного автора их названия располагаются по годам изданий. Если привлекались отдельные страницы из книги, они указываются. Иностранные источники (изданные на иностранном языке) перечисляются в конце всего списка.

**Приложение** к реферату позволяет повысить уровень работы, более полно раскрыть тему. В состав приложений могут входить: копии документов (с указанием «ксерокопировано с...» или «перерисовано с...»), графики, таблицы, фотографии и т.д. Приложения могут располагаться в тексте основной части реферата или в конце всей работы. Приложение должно иметь название или пояснительную подпись и вид прилагаемой информации – схема, список, таблица и т.д. Сообщается и источник, откуда взяты материалы, послужившие основой для составления приложения (литературный источник обязательно вносится в список использованной литературы).

Каждое приложение начинается с нового листа, нумеруется, чтобы на него можно было сослаться в тексте с использованием круглых скобок например: (см. приложение 5 See Appendix 5). Страницы, на которых даны приложения, продолжают общую нумерацию текста, но в общий объем реферата не включаются.

Что касается языка реферата, то он должен быть простым и понятным. Стилль письменной научной речи – это безличный монолог, поэтому изложение обычно ведется от второго лица множественного числа: «Мы считаем... We consider (believe, think ...)». Научной терминологией следует пользоваться там, где это необходимо. Значение непонятных терминов обязательно поясняется (в скобках или сносках). Допустимы косвенные заявления авторской позиции: «Как представляется... As it seems ...», «Думается, что... It is believed that...», «На наш взгляд... From our point of view...». В качестве языковых средств связи в тексте используются такие выражения: «прежде всего... first of all...», следовательно..., тем не менее..., остановимся на..., во-первых... first...» и т.п. Язык и стилль подготовленной работы лучше всего позволяет судить об общей культуре студента, поэтому на редактирование текста, не следует жалеть времени.

### **Раздел 3. Рекомендации для студентов при составлении аннотаций, реферирования статей по английскому языку**

При работе над реферированием статьи происходит осмысление отдельных положений, представляющих основу текста оригинала, сокращение всех малозначащих сведений, не имеющих прямого отношения к теме, обобщение наиболее ценных данных и их фиксирование в конспективной форме.

Общепринято излагать содержание работы при реферировании и аннотировании объективно, без критической оценки материала со стороны референта.

Заголовок аннотации всегда составляется на языке оригинала. Если используется другой язык, то после названия произведения в скобках даётся перевод.

Объём реферирования статьи зависит от объёма оригинала, его научной ценности, языка на котором он опубликован. Работы на иностранном языке могут быть более подробными. Максимальным объёмом реферирования принято считать 1200 слов при сокращении текста оригинала в 3, 8, 10 раз.

Процесс реферирования заключается не просто в сокращении текста, а в переработке содержания, композиции и языка оригинала. Необходимо выделить главные факты и изложить их в краткой форме. Второстепенные же факты, детальные описания, примеры, исторические экскурсы необходимо опустить, однотипные факты сгруппировать, дать их общую характеристику, цифровые данные систематизировать и обобщить. Язык и стиль оригинала в этом случае меняется в сторону нормативности, нейтральности, простоты и краткости.

Таким образом, реферирование статьи – это не простой набор ключевых фрагментов текста, на базе которых он строится, а новый, самостоятельный текст.

Для связности изложения используются специальные клише, которые можно сгруппировать по следующим принципам:

1) для выражения общей оценки источника, его темы, содержания: «статья посвящена...», «целью статьи является...», «статья представляет собой...»;

2) для обозначения задач, поставленных и решаемых автором: «в первой (во второй...) главе автор описывает (отмечает, анализирует и т.д.)...»;

3) для оценки полученных результатов исследования, для выводов «результаты подтверждают...», «автор делает вывод, что...» и т.д.

Следующие основные схемы помогут вам в реферировании и аннотировании статей из газет, журналов, книг и других источников:

- |  |  |
|--|--|
| 1. The Moscow Times dated the 10 <sup>th</sup> of May carries an article headlined ... | 1. В газете ... от 10 мая помещена статья, озаглавленная...                                      |
| 2. The article deals with...   | 2. В статье говорится о...   |
| 3. Here is something about   | 3. Вот некоторая информация о...   |
| 4. The article is devoted to the analysis of the situation in ...                      | 4. Статья посвящена анализу обстановки в ...   |
| 5. The article discusses (points out, stresses on, reveals, reviews)...                | 5. В статье обсуждается (указывается на, подчёркивается, что, разоблачается, рассматривается)... |
| 6. The article goes on to say ...  | 6. Далее в статье говорится...   |
| 7. It should be noted that ...   | 7. Следует отметить, что...  |
| 8. In conclusion the article says...   | 8. В заключение в статье говорится...  |
| 9. That's about all I wanted to say.   | 9. Это, кажется, всё, о чём мне хотелось вам сообщить.   |

### **Клише для составления аннотаций и реферирования статей**

1. The article is headlined...
2. The headline of the article I have read is ...
3. The main idea of the article is ...
4. The article is about / deals with / is concerned with...
5. The article opens with...
6. At the beginning of the article the author depicts / dwells on / touches upon / explains / introduces / mentions / comments on / underlines / criticizes / makes a few critical remarks on / gives a summary of...
7. The article /the author begins with the description of / the analysis of ...
8. Then / after that / next / further on / the author passes on to / goes on to say / gives a detailed analysis of...
9. In conclusion the author...
10. The author concludes with...
11. The article ends with...
12. At the end of the article the author draws the conclusion that...
13. At the end of the article the author sums it all up by saying...
14. I found the article interesting / informative / important / dull / of no value...

### **Раздел 4. Методические рекомендации для студента по выполнению проекта**

Слово проект (в буквальном переводе с латинского «брошенный вперед») толкуется в словарях как «план, замысел, текст или чертеж чего-либо, предваряющий его создание». Это толкование получило свое дальнейшее развитие: «Проект-прототип, прообраз какого-либо объекта, вида деятельности и т.п., а проектирование превращается в процесс создания проекта». «Проектирование в конце двадцатого века превратилось в наиболее распространенный вид интеллектуальной деятельности».

Метод учебного проекта - это одна из личностно-ориентированных технологий, способ организации самостоятельной деятельности учащегося, направленный на решение задачи учебного проекта, интегрирующий в себе проблемный подход, групповые методы, рефлексивные, исследовательские, поисковые и прочие методики.

Учебный проект с точки зрения учащегося - это возможность делать что-то интересное самостоятельно, в группе или самому, максимально используя свои возможности. Это деятельность, позволяющая проявить себя, попробовать свои силы, приложить свои знания, принести пользу и показать публично достигнутый результат. Эта деятельность направляется на решение интересной проблемы, сформулированной самим учащимся в виде цели и задачи, когда результат этой деятельности - найденный способ решения проблемы - носит практический характер, имеет важное прикладное значение, и, что весьма важно, интересен и значим для самих открывателей.

Что же такое учебный проект? Это и задание для учащихся, сформулированное в виде проблемы, и их целенаправленная деятельность, и форма организации взаимодействия студентов с преподавателем и студентов между собой, и результат деятельности как найденный ими способ решения проблемы проекта. В основе каждого проекта лежит проблема. Нет проблемы - нет деятельности.

### **Учебный проект**

Проблема проекта

Почему? (это важно для меня лично)

Актуальность проблемы - мотивация

Цель проблемы

Зачем? (мы делаем проект)

Целеполагание

Задачи проекта

Что? (для этого мы делаем)

Постановка задачи

Методы и способы

Как? (как мы можем это делать)

Выбор способов и методов планирования

Результат

Что получится? (как, решение проблемы)

Ожидаемый результат

Этапы работы над проектом

В самом общем виде при осуществлении проекта можно выделить следующие этапы:

1. Погружение в проект.
2. Организация деятельности.
3. Осуществление деятельности.
4. Презентация результатов.

#### **Первый этап.**

##### **Педагог формирует:**

1. Проблему проекта.
2. Сюжетную ситуацию.
3. Цель и задачи.

##### **Студент осуществляет:**

1. Личностное присвоение проблемы.
2. Вживание в ситуацию.
3. Принятие, уточнение и конкретизация целей и задач

#### **Второй этап.**

##### **Педагог организует деятельность – предлагает:**

1. Организовать группы.
2. Распределить амплуа в группах.
3. Спланировать деятельность по решению задач проекта.
4. Возможные формы презентации результатов.

##### **Студент осуществляет:**

1. Разбивку на группы.
2. Распределение ролей в группе.
3. Планирование работы.
4. Выбор формы и способа презентации предполагаемых результатов.

#### **Третий этап.**

##### **Педагог не участвует, но:**

1. Консультирует учащихся по необходимости.
2. Ненавязчиво контролирует.
3. Дает новые знания, когда у учащихся возникает в этом необходимость.
4. Репетирует с исполнителями предстоящую презентацию результатов.

##### **Студент работает активно и самостоятельно:**

1. Каждый в соответствии со своим амплуа и сообща.
2. Консультируется по необходимости.
3. «Добывает» недостающие знания.
4. Подготавливает презентацию результатов.

#### **Четвертый этап.**

##### **Педагог принимает отчет:**

1. Обобщает и резюмирует полученные результаты.
2. Подводит итоги обучения.
3. Оценивает умения: общаться, слушать, обосновывать свое мнение, толерантность и др.

4. Акцентирует внимание на воспитательном моменте: умение работать в группе на общий результат и др.

**Студент демонстрирует:**

1. Понимание проблемы, цели и задач.
2. Умение планировать и осуществлять работу.
3. Найденный способ решения проблемы.
4. Рефлексию деятельности и результаты
5. Оценку деятельности и её результативности.

Памятка для исполнителей проекта по иностранному языку

1. Помните, что проект - это самостоятельно планируемая и реализуемая работа, в которой речевое общение включено в контекст другой деятельности «соревнование, игры, путешествия». Поэтому успешность этой деятельности зависит от того, насколько легко и свободно вы можете общаться при её обсуждении и выполнении, появятся ли у вас оригинальные мысли и нестандартные решения, а также желание и усердие сделать проект интересным.
2. Не забывайте, что вы все должны работать с полной отдачей при создании проекта, помогать друг другу по мере необходимости, оказывать моральную поддержку, чувствовать ответственность за результаты совместной работы.
3. Когда вы получаете рекомендации, организуйте:
  - Их прочтение всеми членами группы для выявления целей проекта, порядка выполнения действий и ожидаемого результата.
  - Планирование работы, обсуждение элементов проекта, изготовление набросков.
  - Распределение обязанностей.
  - Выполнение заданий, предлагаемых в рекомендациях на уроках или дома.
  - Обсуждение подготовленных материалов, внесение уточнений, исправлений, дополнений по мере необходимости.
  - Презентацию проекта.
4. При подведении итогов работы над проектом будьте сдержанны, объективны, терпеливы, принимайте во внимание все точки зрения, взвешивайте все за и против, легко излагайте свои мысли.

Рекомендуемые виды проектов и проектных заданий

Монопроекты:

1. Коллажи
2. Диаграммы
3. Карты
4. Вопросы для викторины
5. Кроссворды
6. Стихи

Коллективные проекты:

1. Веб-страницы

2. Стенгазеты
  3. Видеоматериалы
  4. Экскурсии
  5. Спектакли
  6. Конференции
  7. Компьютерные программы.
- Оценка исследовательского проекта

1. Актуальность и новизна предлагаемых решений! (1-20 баллов)
2. Объем разработки и количество предлагаемых решений (1-20 баллов).
3. Реальная и практическая ценность проекта (1-10 баллов).
4. Уровень самостоятельности выполнения (1-20 баллов).
5. Качество оформления готового продукта (1-20 баллов).

Оценка защиты проекта

1. Качество доклада. (1-20 баллов).
2. Проявление глубины и широты знаний по излагаемой теме. (1-20 баллов).
3. Ответы на вопросы педагога (1-10 баллов)
4. Ответы на вопросы слушателей (1-10 баллов).
5. Оценка творческих способностей докладчика (1-20 баллов).
6. Субъективная оценка деловых качеств докладчика (1-20 баллов).

Итоговая оценка в баллах:

180-200 баллов- отлично;

120-175-хорошо;

90-115-удовлетворительно;

менее 80- неудовлетворительно.

Критерии оценивания проекта по иностранному языку

1. Оформление (аккуратность, эстетичность).
2. Содержание (лингвистическая корректность).
3. Сроки выполнения (своевременность выполнения по графику).

Параметры оценивания проекта по иностранному языку

1. Точность выполнения в соответствии с темой.
2. Лексическое и структурное разнообразие сообщения.
3. Логика изложения.
4. Фонетическая корректность при устном сообщении.
5. Эмоциональность (артистизм) устного выступления.

Объем выполнения письменной работы

3-5 Печатных листов доклада (сообщения, текста, экскурсии).

Оценивание в 5-и бальной системе

«5» - Работа сдана точно в срок, допускается 2-3 ошибки на один печатный лист без нарушения коммуникации, соблюдены параметры оценивания.

«4» - Работа сдана точно в срок, допускается 3-5 ошибок на один печатный лист.



«3» - Работа не отвечает критериям и параметрам оценивания должным образом, допущено более 5 ошибок.

**Раздел 5. Методические рекомендации  
по выполнению самостоятельной работы по английскому языку  
для студентов специальностей  
13.02.01 Тепловые электрические станции**

Студент для успешного освоения материала, предназначенного для самостоятельной работы, должен заниматься систематически, выполнять все обязательные задания (обозначены одной звездочкой \* в тексте) и в срок сдавать их (Таблица 4), студенты, справившиеся успешно с обязательными заданиями, выполняют задания повышенной сложности (\*\*).

Таблица 4.

Основные виды заданий

№ п/п	Основные виды заданий, согласно РП	кол-во часов СРС
1	Составление рассказа о своей семье	2
2	Рассказ об особенностях профессии: «Механизация сельского хозяйства».	2
3	Перевод статьи о рабочем дне Дэвида Пристли.	2
4	Чтение текста: «Записки Пиквикского клуба» Ч.Диккенс.	2
5	Составить схему: Образование в России.	1
6	Пересказ текста об университетах стран изучаемого языка. Cambridge university, Oxford university.	2
7	Доклад на тему: «Праздники в Великобритании».	2
8	Выпуск стенгазет, бюллетеней о выдающихся деятелях – юбилярах (презентация, иллюстрации о выдающихся деятелях).	2
9	Проект «Презентация своей продукции».	2
10	Проект «Аварии на электростанциях»	1

#### 4.1. Критерии оценки выполнения СРС

- соответствие содержания теме;
- правильная структурированность информации;
- наличие логической связи изложенной информации;
- соответствие оформления требованиям;
- аккуратность и грамотность изложения (без орфографических, лексических и грамматических ошибок);
- работа сдана в срок.

*Максимальное количество баллов (40) студент получает, если:*

- обстоятельно с достаточной полнотой излагает соответствующую тему;
- свободно владеет устной и письменной речью на иностранном языке, правильно использует грамматические структуры в речи, применяет разнообразную лексику;
- может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры;
- правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

*70~89% от максимального количества баллов студент получает, если:*

- неполно (не менее 70% от полного), но правильно изложено задание;
- владеет устной и письменной речью на иностранном языке, иногда допускает грамматические ошибки (1 - 3);
- может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры;
- правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

*50~69% от максимального количества баллов студент получает, если:*

- неполно (не менее 50% от полного), но правильно изложено задание;
- слабо владеет устной и письменной речью, используя простые фразы, часто допускает грамматические ошибки (4 - 5).
- излагает выполнение задания недостаточно логично и последовательно;
- затрудняется при ответах на вопросы преподавателя.

*49% и менее от максимального количества баллов студент получает, если:*

- неполно (менее 50% от полного) изложено задание;
- отвечает неточно и дает недостаточную информацию по теме;
- не владеет устной и письменной речью, допускает много грамматических ошибок (6-10).

В "0" баллов преподаватель вправе оценить выполненное студентом

задание, если оно не удовлетворяет требованиям, установленным преподавателем к данному виду работы.

Сумма полученных баллов по всем видам заданий внеаудиторной самостоятельной работы составляет рейтинговый показатель студента. Рейтинговый показатель студента учитывается при выставлении итоговой оценки по результатам изучения дисциплины.

## **4.2. Рекомендации по выполнению СРС**

### **4.2.1. СРС: Составление рассказа о своей семье**

**Студенты должны**

**знать:** пройденный материал, лексику по теме, правила построения простых предложений

**уметь:** составлять монологическое высказывание по теме, работать в группе

**Время выполнения:** 2 часа.

### **4.2.2 СРС: Чтение и перевод рассказа об особенностях профессии: «Механизация сельского хозяйства».**

**Студенты должны**

**знать:** пройденный материал

**уметь:** читать и работать со словарем.

**Время выполнения:** 2 часа.

**Ход выполнения:**

При переводе текстов с английского на русский язык используйте словарь.

### **4.2.3 СРС: Перевод статьи о рабочем дне Дэвида Пристли.**

**Студенты должны**

**знать:** лексику по теме, правила построения простых предложений;

**уметь:** работать со словарем

**Время выполнения:** 2 часа.

**Ход выполнения:**

При переводе текстов с английского на русский язык используйте словарь.

### **4.2.4 СРС: Чтение текста «Записки Пиквинского клуба» Ч.Диккенс**

**Студенты должны**

**знать:** профессиональную лексику по теме;

**уметь:** читать и понимать.

**Время выполнения:** 2 часа.

**Ход выполнения:**

При переводе текстов с английского на русский язык используйте словарь.

**4.2.8 СРС: Составление схемы на тему: «Образование России»****Студенты должны**

**знать:** профессиональную лексику по теме;

**уметь:** читать и понимать текст

**Время выполнения:** 1 час.

**Ход выполнения:**

При переводе текстов с английского на русский язык используйте словарь.

**4.2.9 СРС: Пересказ текста об университетах стран изучаемого языка****Студенты должны**

**знать:** профессиональную лексику по теме;

**уметь:** прочесть текст, посчитать количество логических частей, составить план

**Время выполнения:** 1 час.

**4.2.10 СРС: Реферат на тему «Праздники Великобритании»****Студенты должны**

**знать:** профессиональную лексику по теме, правила построения предложений, требования, предъявляемые к составлению и оформлению реферата;

**уметь:** извлекать информацию из различных источников, анализировать, систематизировать, обобщать её, составлять реферат по теме.

**Время выполнения:** 1 час.

**Ход выполнения:**

Приступая к работе над рефератом, ознакомьтесь с требованиями, предъявляемыми к его составлению и оформлению в Разделе 2. Определите тему реферата. Пользуясь интернет-источниками, периодическими изданиями и другими источниками информации, соберите необходимый вам материал на иностранном языке об истории отечественных и зарубежных мотоциклостроительных компаний, их продукции в целом, отдельных моделях, людях внёсших вклад в их создание.

Проанализируйте имеющийся у вас материал, составьте план работы, напишите реферат, оформите его, следуя Рекомендациям для студентов при написании реферата по иностранному языку, данными в Разделе 2.

Реферат может быть выполнен как на английском, так и на русском языках. В последнем случае оценка за самостоятельную работу будет снижена.

Для поиска информации вы можете обратиться к следующим сайтам:

1. <http://englishtips.org/>
2. <http://en.wikipedia.org/>
3. <http://www.caranddriver.com/>

#### **4.2.11 СРС: Выпуск стенгазеты «Выдающиеся деятели науки»**

**Студенты должны**

**знать:** пройденный материал

**уметь:** обобщить и закрепить изученный материал, повторить пройденное и увидеть результат своей работы.

**Время выполнения:** 1 час.

**Ход выполнения:**

Выпуск стенгазеты – это хорошая возможность переключиться на другой вид деятельности, расслабиться, работать творчески, запомнить материал глубоко и надолго, так как студенты обычно запоминают то, что им было приятно делать. Важно, чтобы работа приносила положительные эмоции и пользу, а кроме того, служило действенным стимулом в ситуации, когда интерес и мотивация детей к изучению английского языка начинают ослабевать. Поисковые работы могут модифицироваться и адаптироваться к условиям конкретного урока, конкретной группы. Разумное применение творческой работы ученика и сочетание их с другими методическими приёмами способствует качественному усвоению материала и делает радостным и увлекательным сам процесс познания, который становится для ученика потребностью.

#### **4.2.12 СРС: Проект: «Выпуск продукции»**

**Студенты должны**

**знать:** пройденный материал, лексику по теме, правила построения простых предложений

**уметь:** составлять монологическое высказывание по теме, работать в группе

**Время выполнения:** 2 часа

#### **4.2.13 СРС: Проект: «Выпуск своей продукции»**

**Студенты должны**

**знать:** пройденный материал, лексику по теме, правила построения простых предложений

**уметь:** составлять монологическое высказывание по теме, работать в группе

**Время выполнения:** 2 часа

#### **4.2.14 СРС: Проект: «Аварии на электростанциях»**

**Студенты должны**

**знать:** пройденный материал, лексику по теме, правила построения простых предложений

**уметь:** составлять монологическое высказывание по теме, работать в группе

**Время выполнения:** 1 час

## Список литературы

### Основная:

1. Агабекян И. П. Английский язык. - Ростов н/Д: «Феникс», 2014. – 320с.
2. Английский язык / Н.Н.Колесникова, Г.В.Данилова, Л.Н.Девяткина. – 5-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2014. – 304 с.
3. Кравцова Л.И. Английский язык для профессиональных учебных заведений. – М.: Высшая школа, 2014. – 463 с.

### Дополнительная:

1. Английский язык для студентов технических вузов [Текст]: основной курс: учеб. пособие для студ. тех. спец. вузов/ под общ. ред. С.А. Хоменко, В.Ф. Скалабан. - 3-е изд., перераб.. - Минск: Вышэйшая школа, 2014. - 368 с.
2. Агабекян И.П., Коваленко П.И. Английский для технических вузов. Ростов н/Д: «Феникс», 2014. – 352с.
3. Богацкий И.С., Дюканова Н.М. Бизнес-курс английского языка. Словарь-справочник. – Киев: ООО «ИП Логос», 2015. – 352 с.
4. Вонами Д. Английский для будущих инженеров. – М.: Высш.шк., 2015. – 287 с.
5. Шевелёва С.А., Стогов В.Е. Основы экономики и бизнеса. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 496с.
6. <http://englishtips.org/>
7. <http://en.wikipedia.org/>
8. <http://www.caranddriver.com/>